



Odjel za francuske i frankofonske studije

KLASA: 602-04/25-03/06

URBROJ: 2198-1-79-29-25-01

## IZVEDBENI PLAN<sup>1</sup>

sveučilišnog dvopredmetnog diplomskog studija Francuski jezik i književnost; smjer prevoditeljski  
za I. (prvi) semestar  
u akad. god. 2025./2026.

| Šifra predmeta u ISVU                             | Ime i prezime nastavnika | Radno mjesto        | Naziv predmeta                        | Ukupno sati (semestralno) |    |   | Broj grupa |    |    | ECTS bodovi | Kolegij se ocjenjuje | Nast. komp. |
|---------------------------------------------------|--------------------------|---------------------|---------------------------------------|---------------------------|----|---|------------|----|----|-------------|----------------------|-------------|
|                                                   |                          |                     |                                       | P                         | S  | V | PG         | SG | VG |             |                      |             |
| A) OBVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDJA: |                          |                     |                                       |                           |    |   |            |    |    |             |                      |             |
| 238298                                            | Larisa Grčić             | Izvanredni profesor | Terminologija                         | 15                        | 30 | 0 | 1          | 1  | 0  | 3           | DA                   | NE          |
| 169832                                            | Maja Lukežić Štorga      | Viši lektor         | Prevođenje s francuskog na hrvatski I | 0                         | 30 | 0 | 0          | 1  | 0  | 3           | DA                   | NE          |
|                                                   | Marija Spajić            | lektor              |                                       | 0                         | 30 | 0 | 0          | 1  | 0  | 3           | DA                   | NE          |
| 169833                                            | Vanessa Feydel           | lektor              | Prevođenje s hrvatskog na francuski I | 0                         | 0  | 0 | 0          | 0  | 0  |             |                      |             |
|                                                   | Maja Lukežić Štorga      | Viši lektor         |                                       | 0                         | 30 | 0 | 0          | 1  | 0  | 2           | DA                   | NE          |

| Šifra predmeta u ISVU | Ime i prezime nastavnika | Radno mjesto        | Naziv predmeta                   | Ukupno sati (semestralno) |    |   | Broj grupa |    |    | ECTS bodovi | Kolegiji se ocjenjuje | Nast. kotirp. |
|-----------------------|--------------------------|---------------------|----------------------------------|---------------------------|----|---|------------|----|----|-------------|-----------------------|---------------|
|                       |                          |                     |                                  | P                         | S  | V | PG         | SG | VG |             |                       |               |
| 212455                | Vanda Milkšić            | Redoviti profesor   | Audiovizualno prevođenje         | 0                         | 30 | 0 | 0          | 1  | 0  | 2           | DA                    | NE            |
| 272605                | Larisa Grčić             | Izvanredni profesor | Strojino potpomognuto prevođenje | 15                        | 10 | 0 | 1          | 1  | 0  | 3           | DA                    | NE            |
|                       | Mirela Kalcina           | Naslovni predavač   |                                  | 0                         | 5  | 0 | 0          | 1  | 0  |             |                       |               |

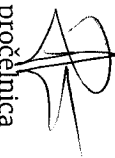
Bilješka: Studenti upisuju izborne predmete s matičnog studija koja se siječe najmanje 4 ECTS boda. Izborni kolegiji se upisuju na temelju upisnih kvota.

| D) IZBORNI PREDMETI S DRUGIH STUDIJA I SVEUČILIŠNIH CENTARA: |                          |              |                                                                                     |                           |    |    |            |     |     |             |                     |             |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----|----|------------|-----|-----|-------------|---------------------|-------------|
| Šifra predmeta u ISVU                                        | Ime i prezime nastavnika | Radno mjesto | Naziv predmeta                                                                      | Ukupno sati (semestralno) |    |    | Broj grupa |     |     | ECTS bodovi | Kolegi se ocjenjuje | Nast. komp. |
|                                                              |                          |              |                                                                                     | P                         | S  | V  | PG         | SG  | VG  |             |                     |             |
| 252224                                                       | Barbara Vodanović        | pročelnik    | Leksikologija i leksikografija u nastavnoj i prevoditeljskoj praksi * (u mirovanju) | 15                        | 15 | 0  | 0.5        | 0.5 | 0   | 2           | DA                  | NE          |
|                                                              | Marina Šišak             | lektor       |                                                                                     | 0                         | 0  | 15 | 0          | 0   | 0.5 |             |                     |             |
| 159147                                                       | Vanessa Feydel           | lektor       | Francuski jezik VII                                                                 | 0                         | 0  | 15 | 0          | 0   | 0.5 | 2           | DA                  | NE          |

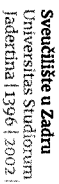
Zadar, 7. svibnja 2025.



izv. prof. dr. sc. Barbara Vodanović



pročelnica



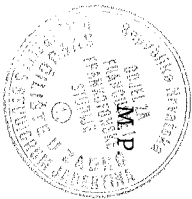
IZVEDEBENI PLAN<sup>2</sup>  
sveučilišnog dvopredmetnog diplomanskog studija Francuski jezik i književnost; smjer prevoditeljski

## IZVEDBENI PLAN<sup>2</sup>

za II. (drugi) semestar  
u akad. god. 2025./2026.

| Šifra predmeta u ISVU                                                                                                                                    | Ime i prezime nastavnika | Radno mjesto        | Naziv predmeta                           | Ukupno sati (semestralno) |    |   |   | Broj grupa |    |    | ECTS bodovi | Kolegiji se ocjenjuje | Nast. komp. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------|------------------------------------------|---------------------------|----|---|---|------------|----|----|-------------|-----------------------|-------------|
|                                                                                                                                                          |                          |                     |                                          | P                         | S  | V |   | PG         | SG | VG |             |                       |             |
| A) OBVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDJA:                                                                                                        |                          |                     |                                          |                           |    |   |   |            |    |    |             |                       |             |
| 144909                                                                                                                                                   | Vanda Mikić              | Redoviti profesor   | Teorije prevodenja                       | 30                        | 0  | 0 | 1 | 0          | 0  |    | 3           | DA                    | NE          |
| 169846                                                                                                                                                   | Marija Spajić            | Viši lektor         | Prevodenje s francuskog na hrvatski II   | 0                         | 30 | 0 | 0 | 1          | 0  |    | 3           | DA                    | NE          |
|                                                                                                                                                          |                          |                     |                                          | 0                         | 30 | 0 | 0 | 1          | 0  |    |             |                       |             |
| 169845                                                                                                                                                   | Marija Spajić            | lektor              | Prevodenje s hrvatskog na francuski II   | 0                         | 30 | 0 | 0 | 0          | 1  | 0  | 3           | DA                    | NE          |
|                                                                                                                                                          |                          |                     |                                          | 0                         | 0  | 0 | 0 | 0          | 0  |    |             |                       |             |
| 212456                                                                                                                                                   | Maja Lukežić Štorga      | Viši lektor         | Hrvatski za prevoditelje II              | 0                         | 30 | 0 | 0 | 1          | 0  |    | 2           | DA                    | NE          |
| B) IZBORNI PREDMETI S MATIČNOG STUDJA:                                                                                                                   |                          |                     |                                          |                           |    |   |   |            |    |    |             |                       |             |
| Šifra predmeta u ISVU                                                                                                                                    | Ime i prezime nastavnika | Radno mjesto        | Naziv predmeta                           | Ukupno sati (semestralno) |    |   |   | Broj grupa |    |    | ECTS bodovi | Kolegiji se ocjenjuje | Nast. komp. |
|                                                                                                                                                          |                          |                     |                                          | P                         | S  | V |   | PG         | SG | VG |             |                       |             |
| 212457                                                                                                                                                   | Vanda Mikić              | Redoviti profesor   | Recepcija prijevoda i prijevodna kritika | 6                         | 6  | 0 | 1 | 1          | 0  |    | 3           | DA                    | NE          |
|                                                                                                                                                          | Mirna Sindić Sabijo      | Zamjenik pročelnika |                                          | 9                         | 9  | 0 | 1 | 1          | 0  |    |             |                       |             |
| 268713                                                                                                                                                   | Mirna Sindić Sabijo      | Zamjenik pročelnika | Prevođenje grafičkih romana              | 15                        | 15 | 0 | 1 | 1          | 0  |    | 2           | DA                    | NE          |
| Bilješka: Studenti upisuju izborne predmete s matičnog studija koja se stiče najmanje 4 ECTS boda. Izborni kolegiji se upisuju na temelju upisnih kvota. |                          |                     |                                          |                           |    |   |   |            |    |    |             |                       |             |
| D) IZBORNI PREDMETI S DRUGIH STUDJA I SVEUČILIŠNIH CENTARA:                                                                                              |                          |                     |                                          |                           |    |   |   |            |    |    |             |                       |             |

| Šifra predmeta u ISVU | Ime i prezime nastavnika | Radno mjesto | Naziv predmeta       | Ukupno sati (semestralno) |   |    | Broj grupa |    |     | ECTS bodovi | Kolegi se ocjenjuje | Nast. komp. |
|-----------------------|--------------------------|--------------|----------------------|---------------------------|---|----|------------|----|-----|-------------|---------------------|-------------|
|                       |                          |              |                      | P                         | S | V  | PG         | SG | VG  |             |                     |             |
| 159147                | Marina Šišak             | lektor       | Francuski jezik VIII | 0                         | 0 | 15 | 0          | 0  | 0.5 | 2           | DA                  | NE          |
|                       | Vanessa Feydel           | lektor       |                      | 0                         | 0 | 15 | 0          | 0  | 0.5 |             |                     |             |
|                       |                          |              |                      |                           |   |    |            |    |     |             |                     |             |



Zadar, 7. svibnja 2025.

izv. prof. dr. sc. Barbara Vodanović



pročelnica

Odjel za francuske i frankofonske studije  
KLASA: 602-04/25-03/06  
URBROJ: 2198-1-79-29-25-03

IZVEDBENI PLAN<sup>3</sup>  
sveučilišnog dvopredmetnog diplomskog studija Francuski jezik i književnosti; smjer prevoditeljski  
za III. (treći) semestar  
u akad. god. 2025./2026.

| Šifra predmeta u ISVU                                                                                                                                     | Ime i prezime nastavnika | Radno mjesto        | Naziv predmeta                                  | Ukupno sati (semestralno) |    |   | Broj grupa |    |    | ECTS bodovi | Kolegij se ocjenjuje | Nast. komp. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------|-------------------------------------------------|---------------------------|----|---|------------|----|----|-------------|----------------------|-------------|
|                                                                                                                                                           |                          |                     |                                                 | P                         | S  | V | PG         | SG | VG |             |                      |             |
| A) OBEVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDJA:                                                                                                        |                          |                     |                                                 |                           |    |   |            |    |    |             |                      |             |
| 169851                                                                                                                                                    | Vanda Milkšić            | Redoviti profesor   | Suvremene teorije i poetike prevođenja          | 15                        | 15 | 0 | 1          | 1  | 0  | 4           | DA                   | NE          |
| 212459                                                                                                                                                    | Vanda Milkšić            | Redoviti profesor   | Upravljanje prijevodnim projektima              | 15                        | 30 | 0 | 1          | 1  | 0  | 3           | DA                   | NE          |
| 169852                                                                                                                                                    | Vanda Milkšić            | Redoviti profesor   | Prevođenje s francuskog na hrvatski III         | 0                         | 30 | 0 | 0          | 1  | 0  | 3           | DA                   | NE          |
| B) IZBORNI PREDMETI S MATIČNOG STUDJA:                                                                                                                    |                          |                     |                                                 |                           |    |   |            |    |    |             |                      |             |
| Šifra predmeta u ISVU                                                                                                                                     | Ime i prezime nastavnika | Radno mjesto        | Naziv predmeta                                  | Ukupno sati (semestralno) |    |   | Broj grupa |    |    | ECTS bodovi | Kolegij se ocjenjuje | Nast. komp. |
|                                                                                                                                                           |                          |                     |                                                 | P                         | S  | V | PG         | SG | VG |             |                      |             |
| 144927                                                                                                                                                    | Marija Spajić            | lektor              | Osnove usmenog prevođenja                       | 15                        | 15 | 0 | 1          | 1  | 0  | 3           | DA                   | NE          |
| 159786                                                                                                                                                    | Larisa Grčić             | Izvanredni profesor | Europske institucije i međunarodne organizacije | 15                        | 15 | 0 | 1          | 1  | 0  | 3           | DA                   | NE          |
| 169848                                                                                                                                                    | Larisa Grčić             | Izvanredni profesor | Jezik struke i prevođenje                       | 15                        | 15 | 0 | 1          | 1  | 0  | 2           | DA                   | NE          |
| Bilješka: Studenti upisuju izborne predmete s matičnog studija koja se stječe najmanje 5 ECTS boda. Izborni kolegiji se upisuju na temelju upisnih kvota. |                          |                     |                                                 |                           |    |   |            |    |    |             |                      |             |
| D) IZBORNI PREDMETI S DRUGIH STUDJA I SVEUČILIŠNIH CENTARA:                                                                                               |                          |                     |                                                 |                           |    |   |            |    |    |             |                      |             |
| Šifra predmeta                                                                                                                                            | Ime i prezime nastavnika | Radno mjesto        | Naziv predmeta                                  | Ukupno sati (semestralno) |    |   | Broj grupa |    |    | ECTS bodovi | Kolegij se ocjenjuje | Nast. komp. |

| u ISVU |                |        |                    |  | P | S | V  | PG | SG | VG  |   |    |    |
|--------|----------------|--------|--------------------|--|---|---|----|----|----|-----|---|----|----|
| 159147 | Marina Šišak   | lektor | Francuski jezik IX |  | 0 | 0 | 15 | 0  | 0  | 0.5 | 2 | DA | NE |
|        | Vanessa Feydel | lektor |                    |  | 0 | 0 | 15 | 0  | 0  | 0.5 |   |    |    |
|        |                |        |                    |  |   |   |    |    |    |     |   |    |    |

Zadar, 7. svibnja 2025.



izv. prof. dr. sc. Barbara Vodanović



pročelnica

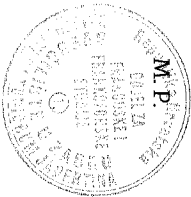
Odjel za francuske i frankofonske studije  
KLASA: 602-04/25-03/06  
URBROJ: 2198-1-79-29-25-04

IZVEDBENI PLAN<sup>4</sup>  
sveučilišnog dvopredmetnog diplomskog studija Francuski jezik i književnost; smjer prevoditeljski  
za IV. (četvrti) semestar  
u akad. god. 2025./2026.

| Šifra predmeta u ISVU                                                                                                                                         | Ime i prezime nastavnika | Radno mjesto                                                  | Naziv predmeta       | Ukupno sati (semestralno) |    |    | Broj grupa |    |    | ECTS bodovi | Kolegij se ocjenjuje | Nast. komp. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------|----|----|------------|----|----|-------------|----------------------|-------------|
|                                                                                                                                                               |                          |                                                               |                      | P                         | S  | V  | PG         | SG | VG |             |                      |             |
| A) OBVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA:                                                                                                            |                          |                                                               |                      |                           |    |    |            |    |    |             |                      |             |
| 159815                                                                                                                                                        |                          | Viši asistent, docent, izvanredni profesor, redoviti profesor | Diplomski rad        | 0                         | 0  | 0  | 0          | 0  | 0  | 8           | DA                   | NE          |
| 268716                                                                                                                                                        | Vanda Mikšić             | Redoviti profesor                                             | Stručna praksa       | 0                         | 0  | 60 | 0          | 0  | 1  | 5           | NE                   | NE          |
| B) IZBORNI PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA:                                                                                                                       |                          |                                                               |                      |                           |    |    |            |    |    |             |                      |             |
| Šifra predmeta u ISVU                                                                                                                                         | Ime i prezime nastavnika | Radno mjesto                                                  | Naziv predmeta       | Ukupno sati (semestralno) |    |    | Broj grupa |    |    | ECTS bodovi | Kolegij se ocjenjuje | Nast. komp. |
|                                                                                                                                                               |                          |                                                               |                      | P                         | S  | V  | PG         | SG | VG |             |                      |             |
| 212461                                                                                                                                                        | Larisa Grčić             | Izvanredni profesor                                           | Terminografija       | 0                         | 30 | 0  | 0          | 1  | 0  | 3           | DA                   | NE          |
| 252230                                                                                                                                                        | Vanda Mikšić             | Redoviti profesor                                             | Književno prevođenje | 15                        | 30 | 0  | 1          | 1  | 0  | 3           | DA                   | NE          |
| Bilješka: Studenti upisuju izborne predmete s matičnog studija kojima se stječe najmanje 3 ECTS bodova. Izborni kolegiji upisuju se ne temelju upisnih kvota. |                          |                                                               |                      |                           |    |    |            |    |    |             |                      |             |

Bilješka: Studenti upisuju izborne predmete s matičnog studija kojima se siječe najmanje 3 ECTS bodova. Izborni kolegiji upisuju se ne temelju upisnih kvota.

Zadar, 7. svibnja 2025.



izv. prof. dr. sc. Barbara Voda  
procenica